

# 臺師大鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習

## 返國後心得報告書

### 一、學生資料

填寫日期：\_2017/07/28\_

獲補助出國年度：	106 學年 第一/ <b>二學期</b>
東文姓名：(盧奕嘖)： LU YI HSIN	
臺師大隸讀科系所、年級： <del>台灣師範</del> 學系	
修習國家： 韓國	
修習校名： 國立公州大學	
修習學院： 人文社會學院	
修習科系： 中文系	
修習期間：	106 年 2 月 28 日～ 106 年 6 月 28 日 (依照護照入出境時間) <input type="checkbox"/> 使用自動通關

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
商業中文		3	一學期
中級中文講讀		3	一學期
韓文（二）		3	一學期
Practical English 1		2	一學期

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

這次交換在學術方面主要是在於韓文的進步，因為修了很多中文系的課，所以在中文與韓文同時教授的課堂上，對於韓文方面的進步是有很明顯的幫助的。此外，透過學校每週一到五早上的語學堂課程，很扎實的學習韓文的文法、會話以及認識無論是韓國還是當地的文化，對我來說，語言的進步相當於我能更加親近地接觸到這個國家的人事物，也對我在韓國四個月期間的旅行過程有非常大幫助。

生活方面，因為一直以來在台北讀書的關係，沒有機會離開家到別的城市，甚至是別的國家生活。所以對我來說，來到韓國這個陌生的地方，要在陌生的城市靠自己的力量打理生活以及住宿方面的大小事也是一個不小的成長。此外，在公州大學的課堂上與韓國同學交流，享受韓國當地的大學生生活，像是去練歌房、吃各種公州大學周邊的美食、聊天和分享異國的趣事，文化的不一樣使我們的話題能夠一直延續，並且享受交流的過程，對我來說也是非常重要的體驗。在公州大學，因為對於韓國大學整個行政體制不太了解，公州大學的國際事務處給我們的幫助也有限，所以一開始的生活其實困難重重，包括要不要辦理信用卡、如何申請語學堂、如何繳宿舍費用等等，必須靠著不太熟練的韓文以及詢問去年來過的學姊才得以完成，我想交換生活有趣的地方也在於此吧！

在韓國生活的四個月裡，除了體驗校園生活之外。最重要的還是旅行，四個月利用各個國定假日以及休假的時間，我幾乎跑遍了全韓國，在旅行途中發生的所有出乎意料之外的故事都將成為我成長的養份，那些韓國爺爺奶奶的人情味、與我們交談的年輕人、幫助我們找路的大叔、熱情與我們招呼的韓國人，都在韓國生活中成為記憶中很深刻的一部份。從首爾、公州、大田、全州、光州玩到大邱、慶州、安東、釜山在一路沿著東海岸看遍所有的美景，對我的旅遊人生來說，算是最大也最無法忘懷的經驗和回憶了。與中國朋友們組成兩三人的旅行團，自己研究韓國各種交通工具的搭乘方式，使用韓國人才知道的實用 app，必更多韓國當地人還知道這些地方要怎麼玩、要怎麼去，所創造出的成就感是絕無僅有的。四個月內征服了韓國各地的地鐵、公車、客運、高鐵甚至國內線飛機，異地生活的體驗可說是完整了。

在開銷方面，加上獎學金、總共支出約 15 萬元（包括生活費、宿舍費、語學堂、旅遊費、師大學費等等），其中旅遊是我佔比較多的開銷。因為公州大學的宿舍室友含早午晚餐的，所以基本上只要在學校，就不用擔心要多花錢去外面吃飯，韓國的在吃東西上的開銷大概與台北市差不多，只是比較難吃到單人的或是便宜一點價位的便當（只有紫菜包飯、拉麵等等），住在 vision house 四個月期間，

其實是很舒適的，在三房一廳的空間裡，每間住兩個人，六個人共享一間衛浴設備，房間乾淨並且生活機能也不差，離公州大學最熱鬧的後門只有三分鐘的距離，可說是全公州大學機能最好的宿舍了！宿舍費用約韓幣 100 萬上下，包含吃住（洗衣服要另外付費，100 原韓幣洗 15 分鐘）。在各種開銷中，最尋常的開銷是交通，從公州到韓國主要的都市都很方便，到首爾約一小時半（車費 8000~9000 韓幣不等看車型）、到中部大城是大田約 40 分鐘（車資在 5000 元以下）。

整體來說，在國外交換的經驗使我獲得許多新的成長。你走進一個地方生活，體驗當地的人事物和其獨特的封頸，這是非常難能可貴的機會。公州市以前柏忌王朝所在的古城，留下的公山城事公州的地標也是熱愛登山的韓國人愛去的景點之一，在這個靠近中部的小城市，我想瘦了四個月平靜而有趣的韓國生活，也體驗了各種韓國人專屬的文化及活動（包括在宿舍叫方遍的外賣來吃！），對我來說，每一個人交換的目的也許不同，但相同的是，我們都能在過程中更看見自己的不足，同時因為比較和思念，你也許會更愛自己的家鄉，也許會對一些破解一些對於異國的迷思，也許你會更愛它、也許不會，但無論是哪一種，交換的經驗都使我們成長，都使我們拉開在國際的視野，無論如何，都是美好的經驗。